

**ISTITUTO CULTURALE LADINO  
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN  
(TN)**

Verbale di deliberazione  
del Consiglio di Amministrazione  
n. 12

**OGGETTO :**

**Contratto di comodato d'uso gratuito p.ed.  
481 C.C. di Canazei – edificio denominato  
“antica segheria museale”**

Il giorno **29 APRILE 2026** ad ore **18.00**  
presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di  
Fassa/Sèn Jan,

in seguito a convocazione disposta con avviso ai  
consiglieri, si è riunito in modalità mista

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

in seduta **ORDINARIA** sotto la presidenza della

**PRESIDENTE TEA DEZULIAN**

Presenti:

**CHIOCCHETTI BERNARDINO  
DELLANTONIO FRANCESCO  
MURER SILVIA  
RIZ MARICA  
ROSSI ANDY (online)**

Assenti giustificati: //

**LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO dott.ssa  
SABRINA RASOM**, funge da segretaria

La Presidente, constatato il numero legale degli  
interventuti, dichiara aperta la seduta.

**ISTITUT CULTURAL LADIN  
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN  
JAN (TN)**

Verbal de deliberazion  
del Consei de Amministrazion  
nr 12

**SE TRATA :**

**Contrat de fit debant p.ed. 481 C.C. de  
Cianacei – frabricat a inom “antica  
segheria museale”**

Ai **29 DE ORIL 2026** da les **18.00**  
te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa  
/Sèn Jan

do convocazion manèda con avis ai  
conseieres, se à binà en modalità dopia

**L CONSEI DE AMINISTRAZION**

te na sentèda **ORDENÈRA** sot la presidenza  
de la

**PRESIDENTE TEA DEZULIAN**

Prejenc:

**CHIOCCHETTI BERNARDINO  
DELLANTONIO FRANCESCO  
MURER SILVIA  
RIZ MARICA  
ROSSI ANDY (online)**

Assenc giustificiché: //

**LA DIRETORA DEL ISTITUT d.ra  
SABRINA RASOM**, la fèsc da secretèra

La Presidenta, zertà l numer legal di  
entervegnui, la declarea orida la sescion.

La Presidente informa che, in seguito agli accordi verbali recentemente intercorsi tra la Direttrice dell'Istituto Culturale Ladino e l'A.S.U.C. di Penia, rappresentata dal suo Presidente Salvador Stefano, è stata condivisa la volontà di aprire al pubblico la sezione museale de La Sia – La segheria nell'estate 2026 in attesa dell'inizio dei previsti lavori di ristrutturazione e restauro. Tali lavori erano stati inizialmente previsti per il 2025, tanto che era stato stabilito di comune accordo di non aprire la sezione per tutta la stagione estiva e pertanto di non rinnovare il contratto di comodato giunto a scadenza naturale.

Nel corso dell'estate 2025 l'A.S.U.C. ha informato di aver posticipato i lavori all'autunno 2026 per motivi legati al finanziamento delle opere.

Ad inizio anno si è pertanto concordato di aprire la sezione al pubblico nei soli mesi di luglio e agosto 2026, come comunicato dall'A.S.U.C. di Penia in data 17.02.2026 ns. prot. n. 317/2026.

Si rende pertanto necessario addivenire alla stipula di un nuovo contratto di comodato d'uso gratuito per il periodo dal 1 luglio 2026 al 31 agosto 2026, il cui testo concordato viene allegato al presente provvedimento.

Tutto ciò premesso,

### **Il Consiglio di Amministrazione**

- udita la relazione;
- esaminato attentamente lo schema di contratto allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;
- dato atto che tutte le spese relative alla stipula del contratto in oggetto risultano a carico di questo Istituto;
- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23;
- visto il Bilancio di previsione 2026-2028 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 54 di data 30 dicembre

La Presidenta fèsc a saer che, canche la Diretora à rejonà caà pech temp co la Frazion da Penia, raprejentèda da sie President Salvador Stefano, l'é stat palesà la volontà de orir al publich la sezion del museo La Sia – La segheria via per chest istà che vegn dant che tache i lurieres de restaure e ristrutturazion. Chisc lurieres era pervedui per l 2025, tant che l era stat fat fora de no orir la sezion per dut l istà e de no aer brea per chel de renovèr l contrat de fit oramai jit fora.

Via per l istà 2025 la Frazion da Penia à fat a saer de aer sperlongià i lurieres a l uton 2026 per rejons leèdes al finanziament de la operes.

A scomenz de an l é stat fat fora de orir la sezion al publich demò ti meisc de messèl e de aost 2026, desche fat a saer da la Frazion ai 17.02.2026 ns. prot. n. 317/2026.

L é debeseegn donca de sottoscriver n nef contrat de fit debant che vae dal prum de messèl 2026 ai 31 de aost 2026 e l test scrit l vegn enjontà a chest provediment.

Dut chest dantfora,

### **L Consei de Aminstrazion**

- sentù la relazion;
- vedù l schem de contrat enjontà a chest provediment desche sia pèrt de integrazion;
- vedù che duta la speises che reverda l contrat les vegnarà tuotes su dal Istitut;
- vedù la lege provinzièla dai 19 de messèl 1990 nr 23;
- vedù l “Bilancio di previsione 2026-2028 aproà con deliberazion del Consei de Aminstrazion nr 54 dai 30 de december

2025 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 91 del 30 gennaio 2026, e il bilancio finanziario gestionale 2026-2028 approvato con propria determinazione n. 194 del 30 dicembre 2025 e ss.mm.;

- vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale 23 febbraio 2017, n. 290;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017;

a voti unanimi, espressi nelle forme di legge, nonché con separata votazione unanime per quanto riguarda l'immediata esecutività;

### **delibera**

1. di stipulare, per le motivazioni esposte in premessa, con l'A.S.U.C. di Penia il contratto di comodato d'uso gratuito, allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, per la gestione della segheria p.ed. 481 in C.C. di Canazei dal 1 luglio 2026 al 31 agosto 2026;
2. di incaricare la Dirigente, dott.ssa Sabrina Rasom, di dare seguito agli adempimenti di competenza;
3. di autorizzare la Presidente alla firma del contratto di cui al punto 1;
4. di autorizzare il pagamento delle spese contrattuali con i fondi impegnati con il programma di spesa "Imposte e tasse" approvato con determinazione del Direttore n. 30 di data 27 febbraio 2026 al capitolo 11170 del bilancio finanziario gestionale 2026-2028, esercizio finanziario 2026;

2025 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 91 del 30 gennaio 2026 e il "bilancio finanziario gestionale 2026-2028" approvato con determinazione della Diretora n. 194 del 30 dicembre 2025 e ss.mm.;

- vedù la lege provinzièla dai 14 de aost 1975, nr 29, che à metù su l Istitut Cultural Ladin e l enjontà Statut del Istitut Cultural Ladin, da ultima mudà con deliberazion de la Jonta provinzièla dai 23 de firé 2017, nr 290;
- vedù l "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", tout con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017;

con stimes a una, dates te la formes de lege e con votazion separèda e a una per chel che vèrda sia ejecutività;

### **deliberea**

- 1 de sotscriber, per la rejons dites dantfora, co la frazion da Penia l contrat de fit debant, enjontà a chest provediment desche sia pèrt de integrazion, per la gestion de la sia p.ed. 481 te C.C Canazei dal prum de messèl 2026 ai 31 de aost 2026;
- 2 de ge dèr encèria a la Dirigenta, dotora Sabrina Rasom, de proveder ai adempimenc de competenza;
- 3 de autorisèr la Presidenta a la sotscrizion del contrat scrit tel pont 1;
- 4 de autorisèr l paament di cosc de contrat coi fons empegné col program de cost "Imposte e tasse" aproà con determina del Diretor n. 30 dai 27 de firé 2026 al capitol 11170 del bilanz finanzièl gestionèl 2026-2028, ejercizie finanzièl 2026.

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 79, comma 4, del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L.

All.: schema contratto di comodato

5 de declarèr chesta deliberazion sobito da meter en दौरa aldò del articol 79, coma 4, del D.P.R. dal prum de firé 2005, n. 3/L.

Enj.: contrat de fit

Adunanza chiusa ad ore 20.00.

*Adunanza fenida da les 20.00.*

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

*Verbal let, aproà e sotscrit.*

LA PRESIDENTE *LA PRESIDENTA*

Tea Dezulian  
*(f.to digitalmente)*

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*

dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom  
*(f.to digitalmente)*

Parere POSITIVO in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

*Parer POJITIF en cont de regolarità tecnich – amministrativa del at, aldò e per i efec del articol 5 de la Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7.*

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai 29.04.2026

f.to LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*  
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom  
*(f.to digitalmente)*

**VISTO DI REGOLARITÀ  
CONTABILE**

BILANCIO FINANZIARIO  
GESTIONALE 2026-2028

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2026-2028.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai

**VISUM DE REGOLARITÀ  
DI CONTS**

BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL  
2026-2028

*Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf n. 16 (Prinzip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn atestà che l cost finanzièl l é cori, l é stimà aldò e imputà al bilanz finanzièl – gestionèl 2026-2028*

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/*LA DIRETORA AMINISTRATIVA*  
- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco -

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

*Copia aldò del originèl su papier zenza bol per दौरa amministrativa.*

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*  
- dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom -

**REPUBBLICA ITALIANA**

**COMUNE DI CANAZEI**

**PROVINCIA DI TRENTO**

**AMMINISTRAZIONE SEPARATA BENI USO CIVICO DI PENIA**

**CONTRATTO DI COMODATO**

L'anno **duemilaventisei** il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_, presso  
la sede dell'ASUC di Penia. -----

1. Salvador Stefano, nato a Cavalese (TN) il 7 febbraio 1963 C.F.  
SLVSFN63B07C372D in qualità di Presidente pro tempore del Comita-  
to di Amministrazione e legale rappresentante  
dell'AMMINISTRAZIONE SEPARATA BENI USO CIVICO DI PENIA  
(tavolarmente Frazione Penia), con sede in Canazei (TN), presso il  
Municipio, codice fiscale 82000350221, ed ivi domiciliato per la carica,  
a quanto autorizzato in forza dello Statuto dell'ASUC, vigente; -----

2. Dezulian Tea, nata a Trento (TN) il 21.05.1977 C.F.  
DZLTEA77E61L378R in qualità di Presidente dell'Istitut Cultural Ladin  
con sede in Sèn Jan di Fassa Strada de la Pief 7 (TN) P.IVA e C.F.  
00379240229 in nome e per conto del quale esclusivamente agisce in  
questo atto; -----

Tra le parti si stipula e conviene quanto segue: -----

Premesso che:

Vista la deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Istitut Cul-  
tural Ladin n. 7 di data 30 aprile 2014, avente ad oggetto "Contratto di  
comodato d'uso gratuito dell'immobile di proprietà dell'A.S.U.C. di Pe-

nia p.ed. 481 C.C. di Canazei” denominato anche segheria veneziana -

sezione sul territorio del Museo Ladino di Fassa; -----

Vista la deliberazione del Comitato dell'A.S.U.C. di Penia n. 07 dd

07.03.2014 avente ad oggetto “Concessione in uso gratuito p.ed. 481

cc Canazei edificio denominato “antica segheria museale” all'Istituto

Culturale Ladino. -----

Vista la delibera n. 4 dd. 07.02.2018 dell'ASUC di Penia avente ogget-

to “Modifica della concessione in uso gratuito p.ed. 481 in C.C. Cana-

zei – edificio denominato antica segheria museale stipulato con l'Istitut

Cultural Ladin rep. atti privati n. 12/2014 del 29.05.2014”, esecutiva.

In conformità alla deliberazione dell'ASUC di Penia n. \_\_\_ dd \_\_\_\_\_

avente ad oggetto: “Concessione in uso gratuito della p.ed. 481 in C.C.

Canazei – edificio denominato antica segheria museale all'Istitut Cultu-

ral Ladin”. -----

In conformità alla deliberazione n. \_\_ dd \_\_\_\_\_ dell'Istitut Cultural

Ladin. -----

Tutto ciò premesso, considerato parte integrante e sostanziale del

presente atto, tra le parti si stipula e conviene quanto segue: -----

### **Art. 1**

L'Amministrazione Separata dei Beni di Uso Civico di Penia, di seguito

denominata anche “ASUC di Penia”, ente comodante, concede in co-

modato d'uso gratuito all'Istitut Cultural Ladin con sede in Sèn Jan di

Fassa, ente comodatario, la segheria veneziana, adibita a segheria

frazionale, sita in p.ed. 481 C.C. Canazei P.T. 40 di proprietà dello stesso, il cui particolare interesse etnografico e storico per la comunità fassana, fa sì che venga destinata dall'ente comodatario a sezione locale del Museo ladino di Fassa. Nel contratto di comodato rientrano altresì le attrezzature e gli attrezzi da segantino esistenti, lo stanzino (ciasél) utilizzato come ripostiglio situato all'interno della struttura e l'intero piano inferiore dove sono collocati i meccanismi di funzionamento della stessa, nonché le strutture esterne realizzate per migliorare la visibilità e la fruibilità della sezione: la struttura in legno adibita a punto informativo (compresi gli apparati grafici e didascalici), i tre totem di segnaletica visibili dalla statale 48 e le panche in larice massiccio. Il materiale etnografico esposto nel punto informativo a solo scopo esemplificativo, ovverosia una testa del carro e una ruota di avanzamento, rispettivamente inventariati con i seguenti numeri ICL 6116 e ICL 6142, sono e rimangono di proprietà dell'Istitut Cultural Ladin.

Concede inoltre in comodato gratuito le pertinenze dell'immobile, sulle quali insistono le strutture di conduzione dell'acqua (l'opera di presa, le saracinesche, la roggia e le condotte dell'acqua, la doccia e la ruota idraulica) per il funzionamento della segheria citata ed il relativo canale sito in p.f. 1791 C.C. Canazei P.T. 40, il tutto come appare dalla planimetria che, previa visione, verifica, riconoscimento in conformità e firma delle parti viene allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale sotto la lettera alfabetica A).

**Art. 2**

Il presente contratto di comodato ha durata a decorrere dal \_\_\_\_\_  
al \_\_\_\_\_. L'Istitut Cultural Ladin, prima del termine convenuto,  
potrà recedere dal presente contratto di comodato dandone comunica-  
zione scritta alla controparte almeno 60 (sessanta) giorni prima. -----  
-----

L' A.S.U.C. di Penia si riserva comunque il diritto di sospendere, modi-  
ficare o revocare in qualsiasi momento il presente atto di comodato, a  
suo insindacabile giudizio, anche prima dello scadere del termine di  
cui al primo comma del presente articolo, qualora i beni concessi, di  
cui al precedente art. 1, servissero per motivi urgenti ed imprevedibili,  
senza che il Comodatario possa opporsi o vantare titoli o alcun com-  
penso o risarcimento qualsiasi di danni.

**Art. 3**

L'Ente Comodante si impegna per la durata del contratto a non aliena-  
re e a mantenere sempre disponibile il manufatto per i fini citati. Resta  
convenuto che le spese di straordinaria manutenzione (art. 1005 C.C.),  
le spese di restauro di cui al successivo art. 5 e le spese di riparazione  
necessarie (art. 1576 C.C.) restano a carico dell'Istituto comodatario.

**Art. 4**

L'Ente Comodante assume a proprio carico tutte le spese di piccola  
manutenzione (art. 1609 c.c.) sia dell'immobile che delle attrezzature

in relazione all'uso del manufatto e delle attrezzature da parte dell'A.S.U.C. di Penia, di cui al successivo art.6. Assume inoltre a proprio carico tutte le spese straordinarie per l'eventuale ripristino del bene o delle attrezzature per danni verificatisi durante l'utilizzo del manufatto di cui al successivo art.6. -----

L'Ente Comodante precisa inoltre di aver in atto con Reale Mutua Assicurazioni di Canazei un regolare contratto di assicurazione, polizza assicurativa n. 2019103167168 con scadenza al 1° gennaio di ogni anno per INCENDIO, e n. 2013032157089 con scadenza 22 giugno di ogni anno per R.C. -----

#### **Art. 5**

I presente contratto viene stipulato per il mantenimento di una sezione sul territorio del Museo Ladino di Fassa e verrà scisso in pieno diritto in caso di diversa destinazione; l'Ente Comodante, pertanto, acconsente che l'Istitut Cultural Ladin comodatario mantenga nell'immobile citato e nelle pertinenze, nel rispetto delle strutture esistenti, una sezione del Museo dedicata alla lavorazione tradizionale del legname, con la messa in atto di tutti gli accorgimenti atti a rendere leggibile ai visitatori tutte le fasi di detta lavorazione. L'ente comodatario si impegna pertanto ad acquistare i tronchi necessari al funzionamento della segheria a fini dimostrativi, i cui prodotti (assi, travetti, tavolame) e il legname di scarto (rifilature, trucioli, segature) diverranno di proprietà dell'A.S.U.C. di Penia. L'ente comodante autorizza inoltre l'Istitut Cultu-

ral Ladin, comodatario, ad effettuare i necessari interventi di restauro delle strutture, ai canali per l'acqua, alle ruote ed agli attrezzi, che comunque dovranno essere effettuati nel rispetto delle corrette metodologie di restauro e preventivamente autorizzati dall'Ente comodante stesso. -----

**Art. 6**

L'Istituto comodatario acconsente, compatibilmente con le proprie esigenze organizzative in materia museografica, l'uso dell'impianto di lavorazione del legname per scopi istituzionali dell'A.S.U.C. di Penia e per il soddisfacimento delle esigenze dei censiti frazionali titolari di assegno di fabbisogno di legname, a condizione che l'impianto venga sempre condotto da persona esperta direttamente incaricata dall'A.S.U.C. -----

**Art. 7**

Alla scadenza del contratto l'unità immobiliare dovrà essere riconsegnata all'Ente comodante nelle stesse condizioni in cui è stata consegnata, salvo gli interventi di restauro di cui al precedente art. 3 ed il normale deperimento o il consumo derivante dall'uso dell'unità immobiliare stessa in conformità del presente contratto art. 1590. -----

Resta fin d'ora convenuto che gli interventi di restauro effettuati sulle strutture della segheria diventano di immediata proprietà dell'ente comodante senza diritto di alcun compenso all'Istituto comodatario alla scadenza del presente contratto. -----

**Art. 8**

L'Istitut Cultural Ladin provvederà direttamente alla custodia dell'im-  
mobile e delle attrezzature citate stipulando un contratto di assuntoria  
con personale idonea, segnalata dall'A.S.U.C. di Penia, e di proprio  
gradimento. -----

Qualora l'Istituto Culturale Ladino non provveda al servizio di custodia  
dell'immobile e delle relative attrezzature, potrà provvedervi diretta-  
mente l'ASUC di Penia. I costi sostenuti dall'ASUC di Penia vengono  
rimborsati dall'Istituto Culturale Ladino. -----

**Art.9**

Per quanto non previsto dal presente contratto, le Parti richiamano le  
norme previste dal Codice Civile in materia di comodato e le altre di-  
sposizioni esistenti in materia. -----

**Art. 10**

Per ogni controversia dipendente od inerente il presente contratto è  
competente il Foro di Trento. -----

**Art. 11**

Le parti chiedono che questo contratto, fra loro stipulato in forma di  
scrittura privata non autenticata, venga registrato applicando la relativa  
imposta nella misura fissa prevista dall'articolo 5, punto 4., della Parte  
I della Tariffa allegata al D.P.R. 6 aprile 1986, n. 131 e s.m. -----

**Art 12**

Tutte le spese relative alla stipulazione del presente contratto o a que-

sto consequenziali, nessuna esclusa, si intendono ad esclusivo carico

del dell'Istitut Cultural Ladin. -----

**L'ASUC di Penia**

**Il comodante Il Presidente**

Stefano Salvador

**L'Istitut Cultural Ladin**

**Il comodatario La Presidente**

Dezulian Tea

Parte integrante alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n 12 del 29 aprile 2026

*Part de integrazion a la deliberazion del Consei de Aministrazion nr 12 dai 29 de oril 2026*

San Giovanni di Fassa, Sèn Jan ai 29 de oril 2026

La Direttrice / La Diretora

La Presidente / La Presidenta

- dott.ssa / d.ra Sabrina Rasom -

- Tea Dezulian -

f.to digitalmente/sotscrizion digitèla)

(f.to digitalmente/sotscrizion digitèla)